

DIN 18867-8

ICS 97.040.10

Entwurf

Einsprüche bis 2024-01-15
Vorgesehen als Ersatz für
DIN 18867-8:2016-12

**Großküchengeräte –
Fahrbare Geräte –
Teil 8: Rollen – Anforderungen und Prüfung**

Equipment for commercial kitchens –
Mobile equipment –
Part 8: Castors (Wheels) – Requirements and testing

Appareils pour la grande cuisine –
Equipements mobiles –
Partie 8: Rouleaux – Exigences et essais

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2023-09-15 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an fnh@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH), 60494 Frankfurt am Main, Postfach 71 04 01 oder Lyoner Str. 9, 60528 Frankfurt am Main.

Es wird gebeten, mit den Kommentaren zu diesem Entwurf jegliche relevanten Patentrechte, die bekannt sind, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 18 Seiten

DIN-Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH)

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist JJJJ-MM-TT.

Für DIN 18867-8:2016-12 besteht eine Übergangsfrist bis JJJJ-MM-TT.

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Bezeichnungen	6
5 Anforderungen und Prüfungen	7
5.1 Allgemeines.....	7
5.2 Prüfeinrichtungen.....	7
5.3 Mindestmaße.....	7
5.3.1 Rolle.....	14
5.3.2 Rollwiderstand.....	15
5.3.3 Prüfung der Bauweise.....	16
6 Sicherheitstechnische Anforderungen	16
6.1 Allgemeines.....	16
6.2 Anforderungen an die Bauweise.....	16
6.3 Werkstoffe.....	16
6.3.1 Reinigung, chemische Beständigkeit und Waschanlageneignung.....	16
7 Anleitungen	17
8 Kennzeichnung	17
Literaturhinweise	18

Bilder

Bild 1 — Bockrolle	8
Bild 2 — Lenkrolle	9
Bild 3 — Lenkrolle mit Feststeller/Totalfeststeller	10
Bild 4 — Lenkrolle mit Richtungsfeststeller	11
Bild 5 — Lenkrolle mit Zentralfeststeller	12
Bild 6 — Zapfenbefestigung	13
Bild 7 — Rückenlochbefestigung	13

Bild 8 — Prinzipskizze für den Prüfstand für Rollenwiderstandsmessung	15
--	-----------

Tabellen

Tabelle 1 — Bezeichnung für Rollen	6
Tabelle 2 — Befestigung (Bock-Lenkrolle).....	13
Tabelle 3 — Rolle.....	14
Tabelle 4 — Werkstoffe.....	16

Vorwort

Dieses Dokument enthält im Abschnitt 6 sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Der NA 040-05-02 AA „Großküchengeräte“ im DIN-Normenausschuss Heiz-, Koch- und Wärmgerät (FNH) hat im Rahmen seiner Normungsarbeiten, durch die alle wesentlichen Großküchengeräte erfasst sind, das vorliegende Dokument erarbeitet.

Dieses Dokument beinhaltet Anforderungen an die Bau- und Betriebsweise sowie die dazugehörigen Prüfungen von Rollen. Im Vordergrund stehen neben Anforderungen an die Sicherheit auch insbesondere solche an die Gebrauchstauglichkeit von Rollen, die dem heutigen Stand der Technik bei der Anwendung in gewerbsmäßigen Küchen entsprechen.

DIN 18867 *Großküchengeräte — Fahrbare Geräte* besteht aus:

- *Teil 1: Servierwagen — Anforderungen und Prüfung*
- *Teil 2: Regalwagen — Anforderungen und Prüfung*
- *Teil 3: Tablett- und Behälter-Transportwagen — Anforderungen und Prüfung*
- *Teil 4: Tablett-Abräumwagen — Anforderungen und Prüfung*
- *Teil 5: Bankettwagen beheizt — Anforderungen und Prüfung*
- *Teil 6: Bankettwagen gekühlt — Anforderungen und Prüfung*
- *Teil 7: Speisenausgabewagen — Anforderungen und Prüfung*
- *Teil 8: Rollen — Anforderungen und Prüfung*
- *Teil 9: Stapelgeräte (neutral, beheizt oder gekühlt) — Anforderungen und Prüfung*

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN 18867-8:2016-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Vorwort überarbeitet;
- b) Anwendungsbereich überarbeitet;
- c) Normative Verweisungen aktualisiert und ergänzt;
- d) Anforderungen und Prüfungen überarbeitet;
- e) sicherheitstechnische Anforderungen überarbeitet;
- f) Hygieneanforderungen überarbeitet;
- g) Anleitungen überarbeitet;
- h) Kennzeichnung überarbeitet;
- i) Literaturhinweise überarbeitet.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt Anforderungen und Prüfungen für Rollen, die nach Art und Ausführung vornehmlich zum Gebrauch auf glatten und ebenen Böden in gewerblichen Küchen, in der Gemeinschaftsverpflegung und Sozialgastronomie sowie im Cateringbereich bestimmt sind, fest.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN EN 10088-1, *Nichtrostende Stähle — Teil 1: Verzeichnis der nichtrostenden Stähle*

DIN EN 12526, *Räder und Rollen — Vokabular, empfohlene Formelzeichen und mehrsprachiges Wörterbuch*

DIN EN 12527:1999-05, *Räder und Rollen — Prüfverfahren und -geräte*

DIN EN 12530, *Räder und Rollen — Apparaterollen — Manuell betätigte Räder und Rollen*

DIN EN 12532, *Räder und Rollen — Transportgeräterollen bis zu einer Geschwindigkeit von 1,1 m/s (4 km/h)*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe für Rollen nach DIN EN 12526 und die folgenden Begriffe.

DIN und DKE stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

— DIN-TERMinologieportal: verfügbar unter <https://www.din.de/go/din-term>

— DKE-IEV: verfügbar unter <https://www.dke.de/DKE-IEV>

3.1

Rolle

Vorrichtung zum Fahren von Geräten, bestehend aus einem Gehäuse, einem Rad oder mehreren Rädern und wenn erforderlich, Zubehörteilen

3.1.1

Bockrolle

Einheit, bestehend aus einem Rad oder mehreren Rädern in einem nicht schwenkbaren Gehäuse

3.1.2

Lenkrolle

Einheit, bestehend aus einem Rad oder mehreren Rädern in einem Gehäuse, das frei um die Schwenkachse schwenken kann

Anmerkung 1 zum Begriff: Die Achse des Rades ist normalerweise um die Ausladung zur Schwenkachse der Gabel versetzt.

3.1.3

Totalfeststeller

Vorrichtung, die gleichzeitig das Drehen der Räder und das Schwenken der Rolle oder des Gehäuses verhindert und die nur im Stillstand benutzt wird

Anmerkung 1 zum Begriff: Totalfeststeller dient nicht als Fahrbremse.

3.1.4

Richtungsfeststeller

Vorrichtung, die das Schwenken der Rolle oder des Gehäuses verhindert, dieses kann in einer oder mehreren Positionen geschehen

Anmerkung 1 zum Begriff: Richtungsfeststeller wird normalerweise benutzt, um einer Lenkrolle die Funktion einer Bockrolle zu geben.

3.1.5

Zentralfeststeller

Vorrichtung innerhalb einer Rolle, eines Rollenpaares oder eines Gehäuses, die über eine Achse oder einen Bügel, die Schwenkbewegung der Rolle oder des Gehäuses und die Drehung des Rades verhindert und die nur im Stillstand benutzt wird

Anmerkung 1 zum Begriff: Zentralfeststeller dient nicht als Fahrbremse.

3.2

Rollwiderstand unter Belastung

horizontal wirksame Kraft w_3 , die erforderlich ist, um ein mit einer Prüflast L_8 belastetes Rad oder Rolle gleichförmig fortzubewegen

Anmerkung 1 zum Begriff: Berechnet sich aus $\mu_R = w_3/L_8$

Dabei ist μ_R der Rollreibungskoeffizient.

[QUELLE: DIN EN 12527:1999-05, 4.15.2 — modifiziert]

3.3

Waschanlageneignung

Eignung der Rolle für das maschinelle Reinigen mit entsprechender Waschlauge, Waschtemperatur und Kontaktzeit

4 Bezeichnungen

Bezeichnungen von Rollen sind in Tabelle 1 angegeben.

Tabelle 1 — Bezeichnung für Rollen

Ausführung	Normbezeichnung		
	Benennung	Norm-Nr.	Merkmal
Bockrolle	Rolle	DIN 18867	- H1
Lenkrolle	Rolle	DIN 18867	- H2
Lenkrolle mit Totalfeststeller	Rolle	DIN 18867	- H3
Lenkrolle mit Richtungsfeststeller	Rolle	DIN 18867	- H4
Lenkrolle mit Zentralfeststeller	Rolle	DIN 18867	- H5